

E
İTÜ
DERS KATALOG FORMU
(COURSE CATALOGUE FORM)

Dersin Adı				Course Name		
İLERİ OSMANLICA I				ADVANCED OTTOMAN LANGUAGE I		
Kodu (Code)	Yarıyılı (Semester)	Kredisi (Local Credits)	AKTS Kredisi (ECTS Credits)	Ders Uygulaması, Saat/Hafta (Course Implementation, Hours/Week)		
				Ders (Theoretical)	Uygulama (Tutorial)	Laboratuar (Laboratory)
MUZ 357	5	2	3	2	0	0
Bölüm / Program (Department/Program)	Müzikoloji Musicology					
Dersin Türü (Course Type)	Seçmeli (Elective)			Dersin Dili (Course Language)	Osmanlıca (Ottoman Language)	
Dersin Önkoşulları (Course Prerequisites)						
Dersin mesleki bileşene katkısı, % (Course Category by Content, %)	Temel Müzik Bilim (Basic Music Sciences)	Temel Meslek (Main Profession)	Meslek Tasarımı (Profession Design)	İnsan ve Toplum Bilim (General Education)		
			100			
Dersin İçeriği (Course Description)	Osmanlıcada fiile getirilen ekler. Fiilden isim yapma ekleri. Osmanlıca'da fiilden fiil yapma ekleri, fiil çekim ekleri, şahıs ekleri, sıga/ kipleri gösteren ekler, şimdiki zaman eki, geniş zaman eki, gelecek zaman eki, temenni ve emir ekleri, olumsuzluk eki. Birleşik sıgalar. Osmanlıca'nın genel karakteristiğinin öğretilmesi. Türkçe, Arapça ve Farsça kelimelerin tanıtılması. Osmanlıca Gramer yapısının öğretilmesi, Basma ve yazma Osmanlıca metinlerin okunup incelenmesi.					
	Affixes of verb in Ottoman Turkish. Converting affixes of noun to verb and vice versa. Conjugation of verbs. Personal affixes. Affixes for present, simple and future tense. The wish and imperative mood. Negative affix. Compound modals. Teaching the general characteristics of Ottoman Turkish. Introducing the vocabularies of Turkish, Arabic and Persian. Teaching the Ottoman grammar structure. Analysis on printed and handwritten Ottoman manuscripts.					
Dersin Amacı (Course Objectives)	<ul style="list-style-type: none">İslam-Doğu Müziği tarihi araştırmalarında yararlanılacak kaynaklar arasında yer alan Osmanlıca yazma ve taş baskı eserlerin tanımak.Bu kaynaklardan yararlanmak için Osmanlıca okuma ve yazma yeteneğinin öğrenciye kazandırılmak.İslam-Doğu müziği araştırmalarında başlıca kaynakları okunmak.					
	<ul style="list-style-type: none">To know Ottoman manuscripts and lithographies which are to be used to study on the history of Islamic-Eastern Music.To teach to the students how to read and write in Ottoman Language to benefit from this sources.To read primary sources which are very important for Islamic-Eastern music studies.					
Dersin Öğrenme Çıktıları (Course Learning Outcomes)	I. Osmanlıca paleografya tarihini öğrenme, II. Osmanlıca nesih yazı ve kalıp kelimelerin yazım kurallarını öğrenme, III. Osmanlıca kelimelerinin i-lal kurallarını öğrenme, IV. Paleografik nesih yazısını öğrenme, V. Osmanlıca nesih harfli paleografik yazıları okuyabilme.					

	<p>I. Learn the history of paleography. II. Learn the grammatical rules of the word structures and nesih writing. III. Learn the i'lal rules of Ottoman Turkish words. IV. Learn and recognize the paleographical nesih writing. V. Read the paleographical writing in Ottoman nesih letter.</p>		
Ders Kitabı (Textbook)	Timurtaş, F.Kadri. 1979. <i>Osmanlıca Türkçesine Giriş</i> . İstanbul: Alfa Yayınları		
Diğer Kaynaklar (Other References)	<p>Derman, M. Uğur. 1982. <i>Türk Hat Sanatının Şaheserleri</i>. Kültür ve Turizm Bakanlığı Yayınları. Develi, Hayati. 2006. <i>Osmanlı Türkçesi Kılavuzu</i>. İstanbul: 3F Yayınları Develioğlu, Ferit. 1988. <i>Osmanlıca Türkçe Ansiklopedik Lûgat</i>. Ankara: Aydın Kitabevi. Emre, Ahmet Cevat. 1948, <i>Osmanlı Edebiyatına Hazırlık Dersleri</i>. İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Yayınları. Uslu, Recep. 2001. <i>Mehmed Hafid Efendi ve Musiki</i>. İstanbul: Pan Yayıncılık. Hızlı, Mefail. 1977. <i>Osmanlıca Metinleri</i>. İstanbul: Esra Fakülte Kitabevi.</p>		
Ödevler ve Projeler (Homework & Projects)	Osmanlıca alfabesiyle yazılan 2 deneme yazısı.		
	Two Essays Written in Ottoman Turkish Alphabet		
Laboratuvar Uygulamaları (Laboratory Work)			
Bilgisayar Kullanımı (Computer Use)			
Diğer Uygulamalar (Other Activities)			
Başarı Değerlendirme Sistemi (Assessment Criteria)	Faaliyetler (Activities)	Adedi (Quantity)	Değerlendirmedeki Katkısı, % (Effects on Grading, %)
	Yıl İçi Sınavları (Midterm Exams)	1	30%
	Kısa Sınavlar (Quizzes)		
	Ödevler (Homework)	2	10%
	Projeler (Projects)		
	Dönem Ödevi/Projesi (Term Paper/Project)	1	20%
	Laboratuvar Uygulaması (Laboratory Work)		
	Diğer Uygulamalar (Other Activities)		
	Final Sınavı (Final Exam)	1	40%

DERS PLANI

Hafta	Konular	Dersin Çıktıları
1	Osmanlıcada fiile getirilen ekler.	I
2	Osmanlıcada fiilden isim yapma ekleri.	I
3	Osmanlıcada fiilden fiil yapma ekleri.	I
4	Osmanlıcada fiil çekim ekleri.	II
5	Osmanlıcada şahıs ekleri.	II
6	Osmanlıcada sıga/ kipleri gösteren ekler.	II
7	Osmanlıcada şimdiki zaman eki. Ara sınav.	III
8	Osmanlıcada geniş zaman eki.	III
9	Osmanlıcada gelecek zaman eki.	IV
10	Ödevlerin incelenmesi.	IV
11	Temenni ve emir ekleri	V
12	Temenni ve emir ekleri.	V
13	Olumsuzluk eki.	V
14	Birleşik sıgalar.	V

COURSE PLAN

Hafta	Konular	Dersin Çıktıları
1	Affixes of verb in Ottoman Turkish.	I
2	Converting affixes of noun to verb and vice versa in Ottoman Turkish.	I
3	Conjugation of verbs in Ottoman Turkish.	I
4	Verb affixes in Ottoman Turkish.	II
5	Personal affixes in Ottoman Turkish.	II
6	Affixes for modals in Ottoman Turkish.	II
7	Affix for present tense in Ottoman Turkish. Midterm Exam.	III
8	Affix for simple tense in Ottoman Turkish.	III
9	Affix for future tense in Ottoman Turkish.	IV
10	Analyzing the homeworks.	IV
11	Affix of wish and imperatives.	V
12	Affix of wish and imperatives.	V
13	Negative affix.	V
14	Compound modals.	V

Dersin Müzikoloji Programıyla İlişkisi

	Programın mezuna kazandıracığı bilgi ve beceriler (programa ait çıktılar)	Katkı Seviyesi		
		1	2	3
a	Araştırma yapma becerisini geliştirerek sonucu bilimsel rapor halinde sunmak ve savunmak.	X		
b	Bilimsel ve sanatsal kapasiteyi artırarak, sözlü ve yazılı iletişim kurma becerisini geliştirmek.	X		
c	Çağın gerektirdiği tekniklerle donanımlı, Türk ve Batı Müziği alanındaki yenilikleri takip etmek.	X		
d	Mesleki anlamda edindiği bilgileri uygulamada nasıl kullanılabileceğini bilmek	X		
e	Müzik bilimine yerel ve uluslararası değerleri pekiştirmiş bir akademisyen olarak katkıda bulunmak	X		
f	Müzikoloji alanında öğrendiklerini genç nesillere aktararak, akademik alanda Türkiye'nin ihtiyacı olan yapılanmayı sağlamak	X		
g	Müzikoloji alanındaki uluslararası araştırmaları dilimize kazandırmak.			X
h	Türkiye'nin kültürel zenginliklerini ortaya çıkaran projeler üretmek.		X	
i	Yerel zenginliklerimizi ortaya çıkarmak amacıyla alan araştırmaları yapmak.		X	

1: Az, 2. Kısmi, 3. Tam

Relationship between the Course and Musicology Program

	Program Outcomes	Level of Contribution		
		1	2	3
a	To gain ability on making research and to be able to present and defend the results with scientific reports.	X		
b	To increase the scientific and artistic capacity, and to develop the ability of oral and written communication	X		
c	To follow recent improvements in Turkish and Western Music possessing contemporary theories.	X		
d	To be able to use theoretical information in practice professionally.	X		
e	To contribute musicology as an academician who possesses local and International values.	X		
f	To contribute to the construction that Turkey needs on academic arena by transmitting knowledge to young generations.	X		
g	To translate international studies in Musicology into Turkish.			X
h	To reveal new results as embracing methods and researches that Turkey needs in Musicology.		X	
i	To do fieldworks to in order to reveal cultural richness of Turkey.		X	

1: Little, 2. Partial, 3. Full

<u>Düzenleyen (Prepared by)</u> Müzikoloji Bölümü	<u>Tarih (Date)</u> 20.05.2010	<u>İmza (Signature)</u>
--	-----------------------------------	-------------------------